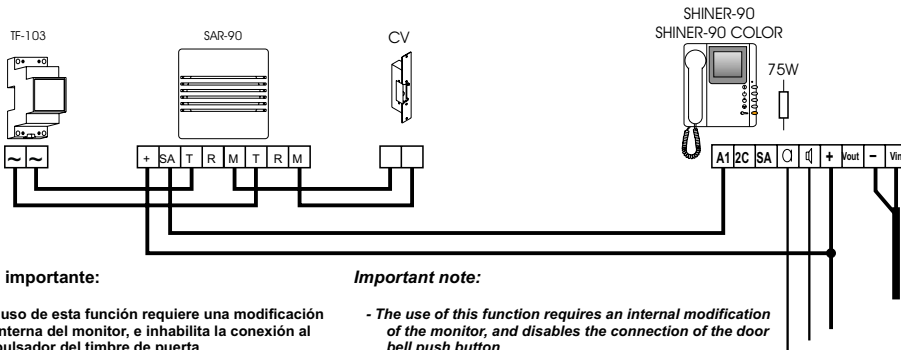


CONEXIÓN DE UNIDADES OPCIONALES. CONNECTING THE OPTIONAL DEVICES.

1.a Instalación para activar un segundo abrepuertas. Installation to activate a second door release.



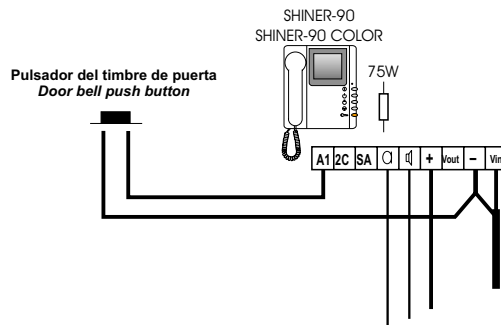
Nota importante:

- El uso de esta función requiere una modificación interna del monitor, e inhabilita la conexión al pulsador del timbre de puerta. Contacte con nuestros Servicios de Asistencia Técnica autorizados.

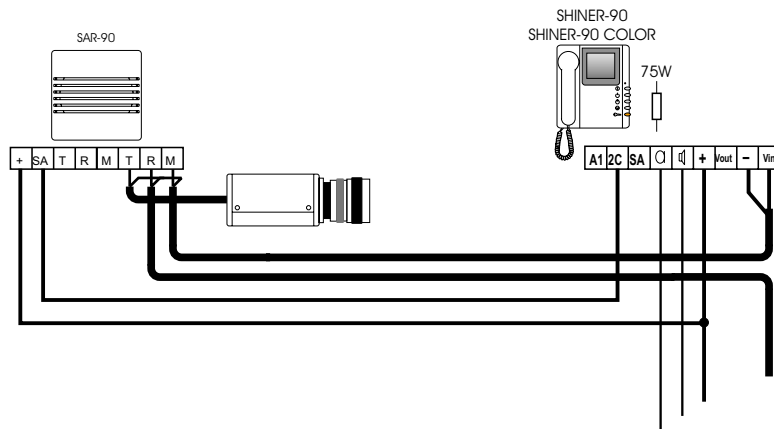
Important note:

- The use of this function requires an internal modification of the monitor, and disables the connection of the door bell push button. Please, contact with the nearest distributor.

1.b Instalación para recepción de llamada desde la puerta del rellano. Installation for call reception from flat push button.



2 Instalación para activar una cámara adicional. Installation to activate an additional camera.

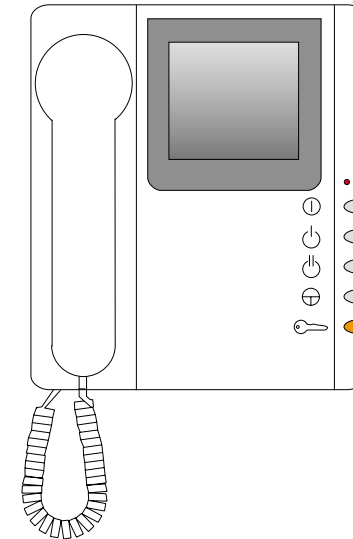


T135

Monitor de videoportero

Shiner - 90 Shiner - 90 Color

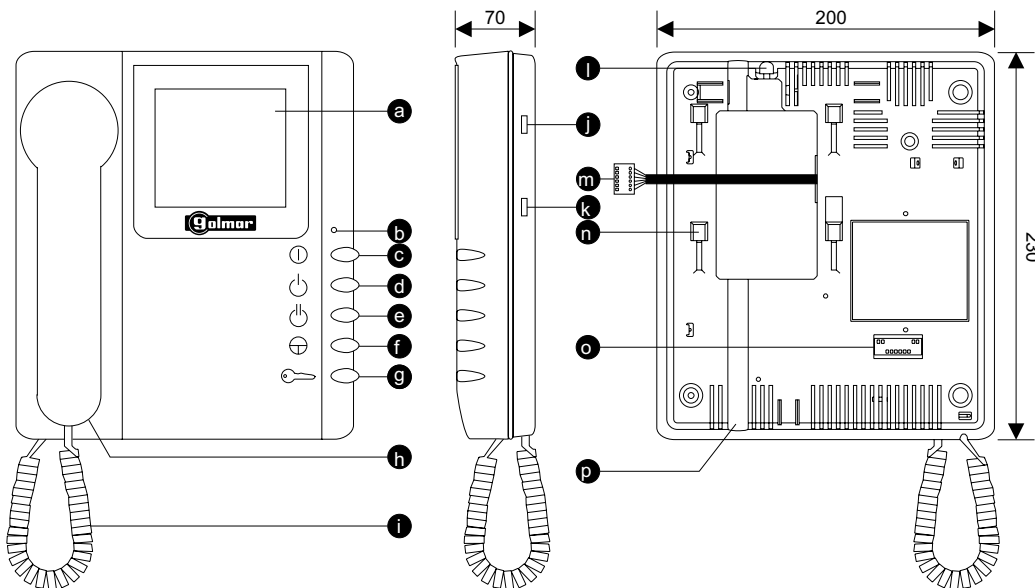
Video door entry system monitor



La comunicación por sistema

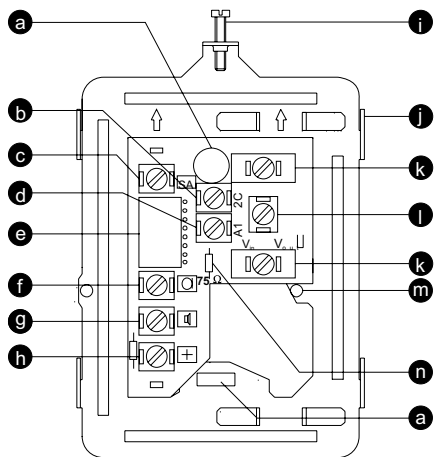
Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.
Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.

DESCRIPCIÓN DEL MONITOR SHINER-90 Y REGLETA RCSH-90. SHINER-90 MONITOR AND RCSH-90 CONNECTOR DESCRIPTION.



- a** Pantalla. / Screen.
- b** Indicador luminoso de encendido. / On-off light indicator.
- c** Interruptor de encendido. / On-off switch.
- d** Pulsador de activación de dispositivo opcional 1.
Push button to activate a 1st optional device.
- e** Pulsador de activación de dispositivo opcional 2.
Push button to activate a 2nd optional device.
- f** Pulsador de funciones "Autoencendido" y "Video Espía".
Push button for "Auto switch-on" and "Video Spy" functions.
- g** Pulsador de apertura de puerta. / Door release push button.
- h** Brazo auricular. / Handset telephone.
- i** Cordón. / Telephone cord.

- j** Ajuste de contraste. / Contrast control.
- k** Ajuste de brillo. / Brightness control.
- l** Pasador tornillo sujeción. / Attachment screw clip.
- m** Conector regleta RCSH-90. / RCSH-90 connector.
- n** Guía de sujeción (x4). / Fixing guide (x4).
- o** Micro-interruptores de configuración.
Configuration microswitches.
- p** Ranura manguera. / Cable slot.



- a** Orificio de sujeción vertical. / Vertical attachment hole.
- b** Borne dispositivo opcional 1. / 1st optional device terminal.
- c** Borne sonería adicional. / Auxiliary calling terminal.
- d** Borne dispositivo opcional 2. / 2nd optional device terminal.
- e** Base conector del monitor. / Monitor base connector.
- f** Borne hilo micrófono. / Microphone wire terminal.
- g** Borne hilo altavoz. / Speaker wire terminal.
- h** Borne hilo alimentación. / Power wire terminal.
- i** Tornillo sujeción monitor. / Monitor fixing screw.
- j** Enganche guía de sujeción (x4). / Attachment hook (x4).
- k** Borne malla cable coaxial. / Coaxial shield terminal.
- l** Borne entrada-salida video. / Video in-out terminal.
- m** Orificio de sujeción horizontal. / Horizontal attachment hole.
- n** Resistencia final de línea. / End of line resistor.

FUNCIONAMIENTO.

1. Recepción de llamadas.

La recepción de llamada de placa tendrá una duración de 5 segundos, tras los cuales aparecerá la imagen en el monitor principal sin que el visitante lo perciba; en los monitores en paralelo (caso de existir), utilizar el pulsador de video espía ⊕ para que aparezca la imagen. Si la llamada se realiza desde la central de conserjería, el tono será diferente, y sólo aparecerá imagen si la central dispone de cámara configurada para uso de los monitores. Si transcurridos 30 segundos no se ha descolgado el auricular del monitor, el equipo pasará al estado de reposo.

Para establecer comunicación descolgar el auricular del monitor: la comunicación tendrá una duración máxima de un minuto y medio, o hasta colgar el auricular, pasando el equipo al estado de reposo inicial.

Para accionar el abrepuertas, pulsar el botón naranja durante los procesos de llamada o comunicación; con una sola pulsación se acciona el abrepuertas durante unos 4 segundos aproximadamente.

2. Llamada a la central de conserjería.

Para establecer comunicación con la central de conserjería, descolgar el auricular y presionar el botón de llamada a conserjería (abrepuertas); si la central dispone de cámara configurada para uso de los monitores, la imagen aparecerá en el monitor. Establecida la comunicación, ésta se prolongará durante un intervalo de un minuto y medio, o bien hasta que se cuelgue uno de los auriculares.

3. Autoencendido (sólo para instalaciones de chalet).

Para establecer comunicación con la placa, sin haber sido llamado, descolgar el auricular y presionar el botón ⊕ de autoencendido. Establecida la comunicación, ésta se prolongará durante un intervalo de un minuto y medio, o bien hasta que se cuelgue el auricular del monitor, pasando al estado de reposo inicial.

4. Llamada desde la puerta del rellano.

Este monitor permite la sustitución del timbre convencional de puerta. Al recibir la llamada desde el pulsador de puerta, el monitor emite un tono continuo, distinto al de la llamada desde la placa. Si la llamada de puerta se recibe durante el proceso de comunicación, el indicador luminoso de encendido parpadeará.

El empleo de esta función inhabilita la activación del dispositivo opcional 1.

5. Anexo para instalaciones dotadas de dispositivos opcionales.

La activación de dispositivos opcionales requiere el uso de una unidad SAR-90 por cada uno. La activación del dispositivo 1 se realiza manteniendo presionado el pulsador ⊕, durante los procesos de comunicación o llamada. Para activar del dispositivo 2, mantener presionado el pulsador ⊕ en cualquier momento.

OPERATION.

1. Call reception.

A call from the door panel will be received at the monitor in the dwelling, lasting in 5 seconds; the picture will appear on the master monitor without the visitor being aware of this; on the slave monitors (if exist), press the "Video Spy" button ⊕ to see the picture. If the call has been made from the porter's exchange, the call will sound different, and the picture will appear if the porter's exchange has an optional camera configured for monitors use. If the call is not answered after 30 seconds, the channel will be freed.

To establish communication, pick up the monitor handset: communication lasts for one and a half minutes or until the handset is replaced. The channel will be freed.

To open the door, press the door release button during call or communication progresses; with one press, the door release operates for approximately 4 seconds.

2. Calling to the porter's exchange.

To establish communication with the porter's exchange, pick up the handset and press the door release push button; if the porter's exchange has an optional camera configured for monitors use, the picture will appear on the monitor. Communication lasts for one and a half minutes, or until one of the handsets is replaced.

3. Autoswitch-on operation (only for chalet installations).

To establish communication with the door panel, without being called, pick up the handset and press the autoswitch-on button ⊕; communication lasts for one and a half minutes, or until the monitor handset is replaced.

4. Call reception from the flat door bell push button.

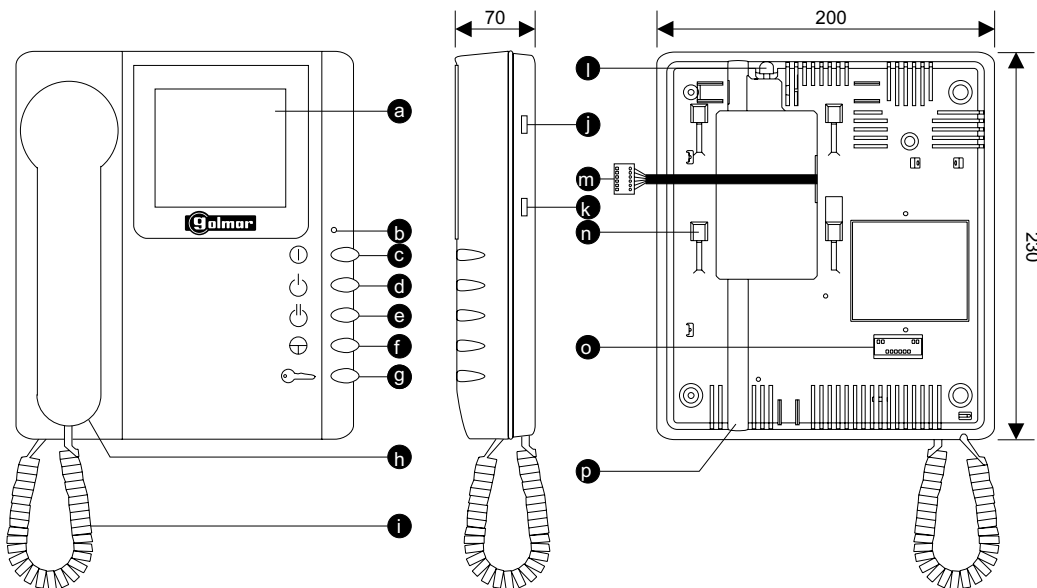
This monitor allows the replacement of the door bell. When a call is received from the door push button, an acoustic tone will be heard on the monitor, different that the produced when the call is done from the door panel. If the call is done during communication progress, the on-off light indicator will blink.

The use of this function disables the activation of the 1st optional device.

5. Systems with optional devices.

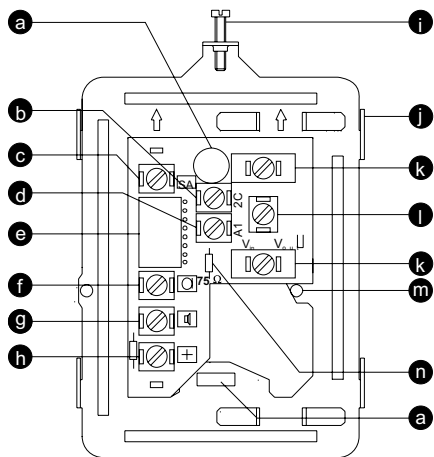
To operate optional devices, the use of a SAR-90 is required for each one. To activate the device 1, press the button ⊕ during call or communication progresses. To operate the device 2, press the button ⊕ at any time.

DESCRIPCIÓN DEL MONITOR SHINER-90 Y REGLETA RCSH-90. SHINER-90 MONITOR AND RCSH-90 CONNECTOR DESCRIPTION.



- a** Pantalla. / Screen.
- b** Indicador luminoso de encendido. / On-off light indicator.
- c** Interruptor de encendido. / On-off switch.
- d** Pulsador de activación de dispositivo opcional 1.
Push button to activate a 1st optional device.
- e** Pulsador de activación de dispositivo opcional 2.
Push button to activate a 2nd optional device.
- f** Pulsador de funciones "Autoencendido" y "Video Espía".
Push button for "Auto switch-on" and "Video Spy" functions.
- g** Pulsador de apertura de puerta. / Door release push button.
- h** Brazo auricular. / Handset telephone.
- i** Cordón. / Telephone cord.

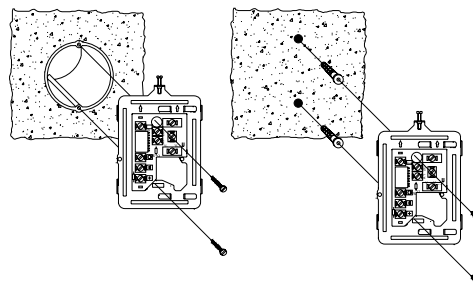
- j** Ajuste de contraste. / Contrast control.
- k** Ajuste de brillo. / Brightness control.
- l** Pasador tornillo sujeción. / Attachment screw clip.
- m** Conector regleta RCSH-90. / RCSH-90 connector.
- n** Guía de sujeción (x4). / Fixing guide (x4).
- o** Micro-interruptores de configuración.
Configuration microswitches.
- p** Ranura manguera. / Cable slot.



- a** Orificio de sujeción vertical. / Vertical attachment hole.
- b** Borne dispositivo opcional 1. / 1st optional device terminal.
- c** Borne sonería adicional. / Auxiliary calling terminal.
- d** Borne dispositivo opcional 2. / 2nd optional device terminal.
- e** Base conector del monitor. / Monitor base connector.
- f** Borne hilo micrófono. / Microphone wire terminal.
- g** Borne hilo altavoz. / Speaker wire terminal.
- h** Borne hilo alimentación. / Power wire terminal.
- i** Tornillo sujeción monitor. / Monitor fixing screw.
- j** Enganche guía de sujeción (x4). / Attachment hook (x4).
- k** Borne malla cable coaxial. / Coaxial shield terminal.
- l** Borne entrada-salida video. / Video in-out terminal.
- m** Orificio de sujeción horizontal. / Horizontal attachment hole.
- n** Resistencia final de línea. / End of line resistor.

INSTALACIÓN DEL MONITOR Y LA REGLETA. MONITOR AND CONNECTOR INSTALLATION.

1 Fijar la regleta del monitor en la pared.
Fix the monitor connector in the wall.



2 Manipulación de la resistencia de final de línea.
Handling the end line resistor.

No cortar la resistencia de 75W en aquellos monitores en los que finalice una tirada de cable coaxial, bien en instalaciones en cascada o en instalaciones de derivación.
Cortar la resistencia de 75W en monitores intermedios.
Para más detalles, consultar las instrucciones de los distribuidores de señal de video D2L-90 y D4L-90.

Don't cut the 75W resistor on the monitors placed at the end of a coaxial cable, even if the monitors are in cascade or splitted installations.
Cut the 75W resistor on the intermediate monitors.
For more detail, read the D2L-90 and D4L-90 video splitters instructions.

3 Codificación de los monitor(es).
Monitor(s) coding.

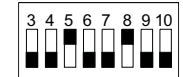
Colocar el código de llamada al monitor(es).
La suma de los valores asignados a los interruptores 3 al 10 determina el código del monitor, siendo cero el valor asignado cuando se encuentra en la posición OFF.
Set the calling code on the monitor(s).
The addition of the assigned values to the switches 3 to 10 sets the monitor code; if a switch is set to OFF position, its value will be zero.

Ejemplos / Examples:

$$3 = 0+0+0+0+0+0+2+1$$



$$36 = 0+0+32+0+0+4+0+0$$



$$50 = 0+0+32+16+0+0+2+0$$



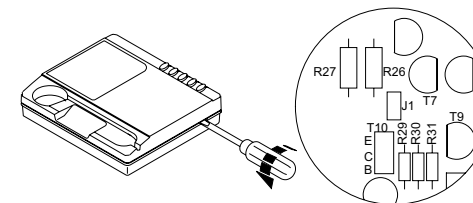
Configurar los monitores como principal o secundario.
En cada vivienda debe existir un sólo monitor principal, que deberá tener el interruptor 2 en la posición 'Off'. Caso de existir monitores en paralelo (secundarios), éstos deberán tener el interruptor 2 en la posición 'On'. El número máximo de monitores en la misma vivienda es de 5.
Set the monitors as master or slave.
Each house must have only one master monitor; set its switch number 2 to 'Off' position. In case of monitors in parallel (slaves), set their switch number 2 in 'On' position. The maximum number of monitors in the same house is five.



Activar los monitores para la función "Autoencendido" (sólo en instalaciones de chalet).
Si en la placa está activada la función de autoencendido, poner en la posición 'On' el interruptor 1 de los monitores que deseen utilizar esta función. Si no, dejarlo en 'Off'.
Set the monitors for the "Autoswitch-on" function (only in chalet installations).
If the door panel has been activated with the autoswitch-on function, set in 'On' position the switch number 1 on the monitors that wants to activate this function. If not, let it in the 'Off' position.



4 En caso de necesidad, ajustar el volumen de llamada.
If necessary, adjust the call level volume.



Puente J1. / J1 jumper.

- Volumen máximo: cortocircuitado
Maximum volume: shorted
- Volumen mínimo: circuito abierto
Minimum volume: open circuit

5 Conectar el cable del monitor a la regleta, colgar y atornillar.
Plug the monitor cable to the connector, hang up and screw.

